Vrijdag 1 September 1944 — DAGBLAD — 61ste Jaargang No. 4297

AMIGOE DI CURAÇAO

Dit dagblad verschijnt dagelijks, behalve 's Zondags; abonnementsprijs Bonaire en Curaçao 2 gld.; Aruba 2,50 gld.; Bovenwinden 3 gld.; Suriname en het buitenland 3,50 gld..
Hoofdredacteur: Dr. Joh. Hartog
Redactie-adres Conscientiesteeg 27, telef. 1858; Postbus 80, Willemstad.
Uitgeefster en Administratie: Paulus-drukkerij, Conscientiesteeg 29, telefoon 1550; Postbus 80, Willemstad, N.W.I.
Voor Aruba: J. E. Croes, Postbus 14, Oranjestad; tel. 38.

Verdun valt zonder slag of stoot.

Patton op 40 kilometer van Duitsland.

Russen in Ploesti, Boekarest; snellen naar Joegoslavië.

Achtste leger maakt een deuk in de Gotische linie.

VERDUN VEROVERD.

Edward Ball seint uit Verdun:

Het Noordamerikaanse derde leger heeft Verdun veroverd en stormde verder over de rivier de Maas in achtervolging van de terugtrekkende Duitsers die slechts een geringe tegenstand boden ter verdediging van de beroemde stad waar de strijd drie jaren woedde in Wereldoorlog 1. Langs de oude Romeinse heirbaan vorderden Pattons troepen over een afstand van 105 kilometer binnen minder dan een etmaal door het Argonne-woud en bevrijdden zij Verdun bijna zonder een schot te lossen. Met de val van de stad, welke een der sleutelpunten is in de Maginot-linie, bevinden de Noordamerikaanse strijdkrachten zich binnen minder dan 80 kilometer van de Duitse grens. (Verdun, (AP) 1.9).

COMMERCY VEROVERD.

Volgens een bekendmaking uit het Hoofdkwartier van het Noordamerikaanse derde leger hebben de Noordamerikaanse troepen de stad Commercy aan de Maas veroverd op 16 kilometer ten Zuiden van het beroemde St. Michiel na een snelle opmars van 50 kilometer uit St. Dizier. (Hoofdkwartier van het 3e leger in Frankrijk, (AP) 1.9).

DE STRIJD IN NOORD-FRANKRIJK.

Het Geallieerde Hoofdkwartier maakt bekend, dat in een opmars ten Noorden van Beauvais de Geallieerde strijdkrachten Amiens bereikt hebben en een hecht bruggehoofd gevestigd hebben over de rivier de Somme. Corbie, Villers, Bretonneux en Moreuil behoorden tot de steden die genomen werden in deze opmars. Verder ten Westen bereikten de troepen Formerie, Buchy en Forges les Eaux. Ten Noorden van Rouaan werd Totes veroverd, halverwege naar Dieppe, terwijl andere strijdkrachten die de Seine overstaken nabij Caudebec trokken door Lillebonne en het gebied van St. Romain de Culbos bereikten.

De Bevelhebber van het Duitse 7e leger werd gisteren gevangen genomen, terwijl hij aan zijn ontbijt zat. De Generaal, genaamd Eberbach, was volkomen verrast. Hij was het die het bevel over het 7e leger overnam toen Kolonel-Generaal Hausher gewond werd.

Geallieerde pantsereenheden, die Noord en Oostwaarts voortrukten langs de rivier de Breche bezetten Bresle en Fouquerolle. Geallieerde troepen, die ten Noorden van Parijs oprukken, namen de steden Senlis, Créil en Crépy.

De strijdkrachten die Crépy namen vorderden tot Blérancourt en Haramont.

Ten Oosten van Crépy bereikten de troepen Vaumois. Verkenningselementen bevinden zich binnen 1800 meter van Compiègne. Winsten van ongeveer 16 kilometer werden geboekt door de Geallieerde troepen, die zich ten Noorden en Oosten van Rheims voortbewegen. Andere troepen rukten Laon binnen waar een hardnekkige strijd plaatsgreep toen de Geallieerde strijdkrachten de hand legden op drie treinladingen met Duitse troepen, die zich uit de stad poogden terug te trekken.

De Geallieerde troepen, die voorbij St. Dizier oprukken, staken de bovenloop van de rivier de Aisne over op verschillende kilometers ten Noorden van St. Menehout. Andere troepen, die zich ten Oosten en Zuid-Oosten van Troyes voortbewegen, maakten winsten tot punten welke op meer dan 30 kilometer van de stad liggen en bereikten het gebied ten Oosten van Bar sur Seine.

In Bretagne sluiten de Geallieerde troepen Brest in en vorderden zij bijna tot de kust ten Westen van de haven in het gebied van het schiereiland Dauolas ten Zuiden van Brest.

De bewolking boven Frankrijk beperkte gisteren de luchtactiviteit, doch toen de toestand later op de dag ietwat verbeterde vielen gevechtsvliegtuigen en gevechtsbommenwerpers het vijandelijke verkeer op de rij- en spoorwegen in Noord-Frankrijk en België aan.

Motorvoertuigen werden bij honderden vernield en zowel locomotieven als vrachtswagens werden getroffen.

De kustkanonnen op het eiland Cézambre voor de haven van St. Malo werden aangevallen door middelzware en zware bommenwerpers. Olie-opslagplaatsen in het Foret d'Arques en te Nomexy werden getroffen door lichte bommenwerpers, die eveneens militaire gebouwen te Vincey aanvielen. Tijdens de nacht van 31 Augustus werd de vijandelijke scheepvaart in de kanalen tussen Dieppe en Duinkerken aangevallen door vliegtuigen van het Kustcommando. Een groot koopvaardijschip en ook een klein werden getroffen. (Geallieerd Hoofdkwartier, (AP) 1.9).

NIEUWS VAN OVERAL.

— **Zijne Heiligheid de Paus** heeft den Britsen Ministers Clement Attlee in audiëntie ontvangen. Heden, de vijfde jaardag van de oorlog, zal de Heilige Vader een redevoering houden tot de wereld. De rede zal in het Italiaans gehouden worden. Er zullen evenwel heruitzendingen plaatsvinden door de radio van het Vaticaan in het Engels, Pools, Frans, Duits, Spaans en Portugees.

— **De verkozen** President van Cuba, Dr. Ramon Grau San Martin, heeft een officieel bezoek gebracht aan Washington, waar hij door President Roosevelt ontvangen werd.

— **De Franse** strijdkrachten van het binnenland hebben geen bevestiging van het bericht, dat Maurice Chevalier, de vroegere Franse filmster, werd gearresteerd en doodgeschoten door de Maquis. Waar Chevalier zich ophoudt is niet bekend. Sacha Guitry, de bekende Franse acteur en historicus, Bernard Pay en Pierre Fresnay (acteurs) zouden allen gearresteerd zijn en worden vastgehouden ter ondervraging. Zij worden ervan beschuldigd met de Duitsers te hebben geheuld.

— **De Noordamerikaanse** Secretaris van Marine James Forrestal, verklaarde, dat de Verenigde Staten thans de grootste vlootmacht ter wereld hebben. Gedurende de laatste vijf jaren werden er 65.000 schepen van allerlei soort bijgebouwd.

— **De olievelden** van Ploesti en de Roemeense hoofdstad Boekarest zijn veroverd door de Russen. Ook hebben de Russen de grens van Bulgarije bereikt in het Zuiden van Dobroedja.

— **In Frankrijk** hebben de Canadese troepen de stad Rouaan veroverd na hevige strijd en rukken zij op in de richting van Dieppe. De Britten hebben Amiëns veroverd en een bruggehoofd over de Somme gevestigd. Het Noordamerikaanse eerste leger veroverde Rheims en Laon en vorderde tot de omgeving van Sedan nabij de Belgische grens. De Maas werd overgestoken. Het Noordamerikaanse derde leger veroverde St. Dizier in een opmars naar de Duitse grens waar men nog slechts 110 kilometer van verwijderd zou zijn.

— **Generaal Omar Nelson Bradley** is op gelijke voet geplaatst als Generaal Montgomery. Terwijl Montgomery het bevel heeft over alle Britse grondstrijdkrachten heeft Bradley het bevel over alle Noordamerikaanse grondstrijdkrachten.

— **Op een persconferentie** heeft Generaal Dwight D. Eisenhower verkaard, dat Montgomery niet alleen zijn goede vriend is, doch ook een der beste soldaten van deze of enige andere oorlog. Hij zeide, dat de nieuwe regeling waarbij Montgomery het bevel heeft over de Engelse en Braley over de Noordamerikaanse grondstrijdkrachten, sedert de aanvang van de invasie in de bedoeling lag als laatste phase van het systeem. Eisenhower zeide ook, dat men met de verrichtingen het plan van de invasie vijf dagen vooruit is.

Hij hield vol, dat Duitslands nog dit jaar verslagen zal worden als elke soldaat en elke burger zijn best doet.

— **De Britse Koning** heeft Generaal Montgomery bevorderd tot de rang van Veldmaarschalk als erkenning van zijn vele verdiensten. Montgomery is de veertiende levende Veldmaarschalk van het Britse Keizerrijk.

— **De BBC voorspelde,** dat Churchill en Roosevelt spoedig zullen confereren over de wapenstilstandsvoorwaarden aan Duitsland en tevens de militaire situatie in Azië zullen bespreken.

— **Geallieerde troepen** van het achtste leger hebben de havenstad Pesaro aan de Adriatische kust veroverd en patrouilles staken reeds de rivier de Foglia over. Men stuit reeds op verdedigingswerken van de Gotische linie.

— **De Noordamerikanen** in Zuid-Frankrijk hebben Nice veroverd bij een opmars naar de Italiaanse grens. In Oostelijke richting namen de Franse troepen de stad Montpellier in een opmars naar de Spaanse grens. De Noordamerikanen rukken Noordwaarts op in de richting van Lyon na de Duitse tegenstand bij Montelimar gebroken te hebben.

— **Een Lodestar** vliegtuig van de Panair do Brasil is neergestort nabij Sao Paulo in Brazilië. 16 Inzittenden werden gedood.

— **Berlijn gaf toe,** dat een revolutie is uitgebroken in de marionetten-staat Slowakije. De Tsjechoslowaakse regering te Londen gaf te kennen, dat de guerillero's in vele streken meester zijn van de toestand.

— **Men verwacht** spoedig een verklaring van de Zweedse regering over de uitzetting van oorlogsmisdadigers, die zouden trachten een goed heenkomen te zoeken in het land.

— **Bulgarije** heeft de Turks-Bulgaarse grens gesloten, blijkbaar om alle verkeer tussen Turkije en Duitsland te beletten.



De Russische aanval in Roemenië heeft thans geleid tot de verovering van Ploesti en Boekarest. Het gebied van Transylvanië, dat betwist wordt door Roemenië en Hongarije, wordt ook al bestreden door de Russen.

Het nieuws van vandaag

Na vijf jaren oorlogvoeren is het eindelijk zo ver, dat Duitsland op het punt van instorten staat. Toen op Vrijdag 1 September 1939 de Duitsers begonnen met de inval van Polen, hadden zij zeker niet gedacht, dat hun legers op Vrijdag 1 September 1944 aan vrijwel alle fronten zouden terugvallen onder de slagen der Geallieerden. Behalve, dat de Russen nog altijd aan de grens van Oost-Pruisen staan wordt het Duitse grondgebied thans bedreigd uit het Westen. Na de beroemdste stad Verdun genomen te hebben zonder een schot te lossen zijn de troepen van Generaal Patton voortgesneld en bevinden zich thans reeds binnen 40 kilometer van de Duitse grens. Of de Maginot-linie met deze opmars doorbroken werd is niet recht duidelijk, aangezien Verdun beschouwd werd als een der sleutelpunten van de Franse linie.

Rheims, Laon, Commercy en verschillende andere belangrijke steden in Noord-Frankrijk zijn gevallen en men is reeds over de Maas getrokken op enkele punten.

Gisteravond werd bekendgemaakt, dat de troepen van het Noordamerikaanse eerste leger zich in de buitenwijken van Sedan nabij de Belgische grens bevonden, doch het is nog steeds niet bevestigd, dat men zich reeds op Belgische grond bevindt.

Verder ten Westen hebben de Britten Amiens veroverd en staken zij de Somme over. Ook hier rukt men op naar België. De Canadezen namen Rouaan en moeten thans in de omgeving van Dieppe zitten waar zij enkele jaren geleden een commando-aanval deden. De Nederlandse en Belgische troepen staken de Seine dichter bij de monding van Le Havre over.

In Zuid-Frankrijk vordert men ook in alle richtingen en in Italië hebben de strijdkrachten van het achtste leger een deuk gemaakt in de Gotische linie na de havenstad Pesaro veroverd te hebben.

De Russen zitten al hoog en droog in de olievelden van Ploesti, welke de Duitsers in brand zetten bij hun aftocht, en in Boekarest. In de Roemeense hoofdstad werden o.a. 1100 vrijgelaten Noordamerikaanse vliegers getroffen.

Thans snelt het leger van Generaal Malinovsky in de richting van Joegoslavië om aansluiting te maken met de mannen van Tito. Het leger van Generaal Tolbukhin zwenkt in de richting van Bulgarije, welks grens reeds bereikt werd. De Bulgaarse afgevaardigden wachten intussen nog te Cairo op de Geallieerde wapenstilstandsvoorwaarden.

DE SEINE OVER.

Door het Geallieerde Hoofdkwartier wordt bekend gemaakt, dat Nederlandse en Belgische patrouilles de Seine overstaken in de buurt van St. Romain, 10 km. ten Oosten van Le Havre. Er wordt bijna geen verzet ondervonden. De Duitse troepen, die bij Abbeville zijn geconcentreerd, werden bestookt door vliegtuigen van de Raf en Nederlandse Mitchells. De bemanning van de vliegtuigen zagen de bommen ontploffen in het midden van hun doel. Een van de toestellen wordt vermist (Anera).

AANVAL OP DE GOTISCHE LINIE.

De troepen van het achtste leger zijn in de buitenste defensies van de Gotische linie in Noord-Italië doorgedrongen tot een diepte van 900 meter, doch stuiten op een krachtige Duitse tegenstand ten Noorden van de de rivier de Foglia, waar de nazies tegenaanvallen deden met tanks. De doorbraak van 900 meter werd gemaakt ten Westen van Borgo Santa Maria waar het sterktepunt Montecchio veroverd werd. Tanks en voetvolk trokken door de opening en nestelden zich in de linie van Duitse defensiestellingen. In Pesaro vechten Britse en Poolse troepen nog tegen de Duitse 1ste divisie valschermspringers. Pesaro is thans verdeeld tussen de Duitsers en het achtste leger. (Rome, (AP) 1.9).

PAUS ZEGT VOOR ALLE KRIJGSGEVANGENEN TE BIDDEN.

Bij een audiëntie van Britse soldaten heeft Paus Pius XII een toespraak gehouden, waarin de Opperherder erop wees hoe noodzakelijk het is voor alle krijgsgevangenen, van vriend en vijand te bidden. De Paus wees erop, dat wij in onze gebeden onze vijanden te veel vergeten.

Koninginnedag in onze Hoofdstad.

10.000 G. voor het A. B. C.-fonds.

Vrijheid in zelfbeteugeling," verklaart Norman M. Chumaceiro.

Schutters naar Oost-Indië.

Curaçao's bevolking vierde gisteren opgewekt en blijde de verjaardag van de Koningin. Vlaggen gaven een feestelijk aanzien en het nieuws dat overkwam van de strijdfronten kon niet anders dan de blijdschap nog vermogen. Niet in uitbundigheid maar in rustige vreugde werd het feest der Landsmoeder gevierd. Reeds vroeg trokken stoeten in het wit geklede kinderen met hoog boven hen uit wapperende vlaggen van rood-wit-blauw en Oranje onder leiding van het onderwijzend personeel door de stad. En even vroeg ook klonken de tonen van muziek door de straten van de pas ontwaakte stad. In de loop van de dag was er veel drukte in de stad en in de late namiddag verbleven velen op het Brionplein zich verlustigen in elkanders bijzijn.

De Aubade.

Om 8 uur was het historische binenplein van het oude fort Amsterdam, zoals zovele jaren ervoor, gevuld met de talrijke kinderen van Willemstad, die in het wit gekleed en met zich dragend een woud van vlaggen, den Landvoogd kwamen toezingen om zodoende Hare Majesteit te eren.

Frater Maria Canutus hanteerde traditiegetrouw de dirigeerstok en op zijn wil openden zich de kelen van honderden kinderen. Even schoon als altijd klonk het „Wilhelmus", gevolgd door het „Hollands Vlag". En besloten werd met het „Schoon is de West". Na afloop van de zang dankte Zijne Excellentie de Gouverneur de kinderen met enige hartelijke woorden. Zijne Excellentie werste verder een prettige en aangename dag en verzocht de kinderen ook te denken aan de kinderen van Nederland, die toch zoveel moet missen van al het goede, dat de Curaçaose jeugd bezit. Met een „Leve Curaçao" en „Leve de Koningin" besloot de Landvoogd zijn toespraak.

DE PARADE VAN HET VOETVOLK.

Op hun paasbest gekleed stroomden de burgers van Curaçao reeds vóór de aubade naar Pietermaai om een goed plaatsje langs de trottoirs te kunnen bemachtigen Tegenover het crisiskantoor, waarvan het bordes en de stoep volkomen bezet waren door toeschouwers, was een klein plankier gelegd, waarop Zijne Excellentie de Gouverneur bij aankomst ging staan met Zijn Staf. De Schouten bij Nacht Frank E. Beatty en Carel J. Baron van Asbeck hadden zich naast den Landvoogd geplaatst. Een dubbele rij officieren in vlekkeloos wit stond rechts van het plankier in de open gehouden ruimte en verder strekte de menigte zich uit zover het oog reikte, zowel in de richting van Roxy als in de richting van La Exposición der gebroeders Henriquez De zon scheen fel. Het was warm.

Precies om 8.30 uur klonk een ver verwijderd geroffel en daar kwamen de troepen aan, voorafgegaan door den parade-commandant Kapitein Cornelis M. Meyboom met zijn Nederlandsen en Noordamerikaansen Adjudant.

Kapitein Meyboom meldde zich bij den Gouverneur en hielp verder de parade van het voetvolk afnemen.

Eerst trokken de Noordamerikaanse soldaten en matrozen langs met hun eigen muziek en vervolgens kwamen de Nederlandse mariniers en voetsoldaten aanstappen. De Politie-Harmonie speelde voor hen. Telkens brachten de vlaggen de verschuldigde groet. Het publiek herkende vele bekende gezichten en alras brak het applaus los voor de kranige troep.

Binnen een kwartier was alles gedaan en kwam de lange zwarte auto van den Landvoogd weer voorrijden. Voldaan stroomden de burgers van Curaçao weer weg, doch degenen die over de brug moesten, wachtte nog een verrassing: het ding zeulde als altijd voor hun neus open.

In de Fortkerk.

Om 9 uur had in de Fortkerk de gebruikelijke herdenkingsdienst plaats. Velen uit de voornaamste kringen van Curaçao waren opgekomen om ook in gebed het feest van de Landsmoeder te herdenken. Zijne Excellentie de Gouverneur was eveneens aanwezig. In het begin van de dienst, die geleid werd door Dominee Hendrik W. Eldermans, werd medegedeeld, dat de Kerkeraad een telegram verzonden had aan Hare Majesteit de Koningin om Gods rijkste zegen te wensen en het vertrouwen uit te spreken in een spoedige en behouden aankomst in het bevrijde Nederland.

In zijn rede wees Dominee Eldermans erop, hoe Koningin Wilhelmina reeds meer dan 40 jaar regeert en dat God Haar dat vergunde door Haar te schenken de gezondheid en de kracht voor deze hoogverheven taak. Van Haar 18de jaar af draagt Koningin Wilhelmina de kroon en al de zorg voor het Haar toevertrouwde volk. Hebt gij wel eens overdacht, zo vroeg de gewijde spreker, wat dat zeggen wil aan gemis van gewoon menselijk geluk.

Vervolgens wees Dominee Eldermans op de grootheid dezer Vorstin, die nu in deze catastrofale tijden zo wijs en krachtig bestuurt.

Zij is Koningin bij de gratie Gods en Zij zal het blijven meer dan ooit te voren. Haar wijze woorden in deze rampjaren waren legerorders. Zij gaat ons voor in alles. Zij trotseert alle gevaren nu in de omgeving van Londen om zo dicht mogelijk bij Haar volk te zijn.

Wij hopen, dat deze sterke Vrouwe weder spoedig in Nederland moge terugzijn om de leiding te geven bij al het nieuwe, dat komen gaat. Er worden veel debatten gehouden over de nieuwe toekomst en er is veel gepraat over vele issues. Mijn persoonlijke mening is, zo zeide Dominee Eldermans, dat de

staatsvorm niet beschouwd moet worden als een soort van leuze. De staatsvorm wordt eigenlijk overal geboren uit de volksgemeenschap.

De Nederlandse staatsvorm was de gemiddelde wil van ons volk en zo zal het ook wel zijn met de komende staatsvorm. Wij geloven, dat de leden van het Koninklijk Huis volkomen doordrongen zijn van de ernst der nieuwe tijd. Hare Majesteit heeft de storm van rampspoed niet doen uitbreken, maar Zij zal wel arbeiden aan de nieuwe heropbouw, die wij alle wensen. Dit alles zal echter slechts kunnen geschieden, wanneer gebouwd zal worden op gerechtigheid en waarheid in het leven der personen en van de Staat. Het intrigeren en politiek manouvreren moet ophouden. Er moet vooral meer liefde komen. Veel liefdadigheid door personen en kerkelijke organisaties moet verdwijnen, omdat de Staat de liefde moet bezitten eigen ziekten op te heffen. De grote beginselen der partijen moeten elkander weten te vinden.

Tot slot wees Dominee Eldermans nog op het grote goed om Nederlander te mogen zijn en wekte hij op om schouder aan schouder te staan voor de Nederlandse zaak. Met enige verzen uit psalm 24 werd deze herdenkingsrede besloten: „Wie zal klimmen op de berg des Heren? en wie zal staan in de plaats Zijner heiligheid? Die rein van handen, en zuiver van hart is, die zijne ziel niet opheft tot ijdelheid, en die niet bedriegelijk zweert: „Die zal den zegen ontvangen van den Here en gerechtigheid van den God zijn heils

HET OPENBAAR GEHOOR.

In het paleis van Zijne Excellentie den Gouverneur verzamelden zich de autoriteiten van het eiland om de gelukwensen aan te bieden aan den Plaatsvervanger van Hare Majesteit de Koningin. De bevolking bracht dit jaar bij monde van den vice-voorzitter der Staten van Curaçao, den Heer Alfred S. Senior haar beste wensen. De Heer Senior sprak als volgt:

Excellentie,

Het is vandaag de vijfde maal na de bezetting van Nederland in Mei 1940, dat onze geëerbiedigde en hooggeëerde Koningin haar geboortedag buiten de landsgrenzen herdenkt. Al die keren is deze zaal getuige geweest van de talrijke opkomst van zovele vooraanstaanden in de Curaçaose maatschappij om hier in de tegenwoordigheid van Uwe Excellentie, Haar vertegenwoordiger in ons midden, in droevige tijdsomstandigheden omtrent de eisen uit te spreken en getuigenis af te leggen van hun eerbied en aanhankelijkheid, liefde, trouw en verknochtheid aan Haar, onze Landsvrouwe, en het Koninklijk Huis.

Zij, onze Koningin, die in 1940 reeds twee en veertig jaren roemrijk over Nederland had geregeerd, heeft zich toen in de uren van gevaar en tegenspoed de sterke vrouw getoond, die alle Nederlanders voorging in moed en volharding, vastberadenheid en ongeschokt vertrouwen in de overwinning van het recht over de ongerechtigheid. Haar bezielende leiding, sinds de noodlottige dagen van Mei 1940, Haar doorzicht in de veranderde tijdsomstandigheden omtrtent de eisen van de nieuwe tijd, Hare woorden vol Godsbetrouwen, hebben Haar gemaakt tot een wereldfiguur, alomme hoogverheven, hooggeëerd.

Mocht de Voorzitter van de Staten al die jaren zich tot tolk maken van wat er leefde in de harten van het Curaçaose volk, mocht hij het voorrecht hebben de hier heersende gevoelens jegens Haar en de nationale zaak tot uiting brengen, het was daarbij steeds de wens, die de vader der gedachten was, de geliefkoosde gedachte, dat het daaropvolgende jaar Hare Majesteit 31 Augustus in Nederland mocht vieren. Dit jaar staan wij er anders voor.

De krijgskans is dermate gekeerd, de geduchte vijanden zijn en worden zulke verpletterende slagen toegebracht, dat wij het volle vertrouwen hebben, dat de innige wens, zo dikwijls herhaald, deze keer in vervulling zal gaan.

Parijs is bevrijd. De vijand trekt zich al vechtend uit Frankrijk terug. De Geallieerden trekken op naar de Duitse grens en naar België. Weldra is Nederland aan de beurt, om bevrijd te worden.

Reeds vechten de Nederlanders schouder aan schouder met de Fransen, die vier jaar geleden Nederland te hulp spoedden. Deze verjaardag, ik ben er zeker van, zal niet alleen hier, maar in het biezonder ook in Nederland op zeer speciale wijze herdacht worden; natuurlijk niet met uitwendig feestvertoon, maar met het hevige, grote verlangen in het hart naar de komende bevrijding. Ook Curaçao, dat zijn gebondenheid met Nederland gevoelt, ziet reikhalzend naar dat ogenblik uit.

Eens te meer is dit jaar de band tussen Curaçao en Oranje nauwer toegehaald. Immers onze Koningin, die heden Haar 64e verjaardag herdenkt, Zij, die meer dan het symbool, ja de personificatie is van de eenheid van de Nederlandse Staat over drie werelddelen verspreid, onze Koningin is ons dit jaar nader gekomen. Haar dochter en troonopvolgster, Prinses Juliana, heeft ons bezocht. Nog steeds klinkt de jubel na in ons hart over dat enig gebeuren. Onvergetelijk zullen voor ons blijven de dagen van Haar bezoek.

Excellentie, ik moge U verzoeken, namens allen, die hier om U heen staan, namens de bevolking in dit Staatsdeel, aan Hare Majesteit de Koningin over te brengen onze welgemeende gelukwensen op deze, Haar verjaardag. Het is onze vurige hoop en bede, da Hare Majesteit leven en gezondheid moge gegeven worden, om de spoedige bevrijding van Nederland te zien, de herovering van Nederlands-Indië te beleven, naar het door Hare Majesteit zelve geschetst concept het Koninkrijk der Nederlanden te herstellen. Dit wensen wij Haar heden toe. Zo moge het zijn!

Direct na de toespraak van den vice-voorzitter der Staten nam Zijne Excellentie de Gouverneur het woord om te danken voor de uitgesproken trouw. De Gouverneur verklaarde zich te zullen haasten deze gevoelens aan Hare Majesteit over te brengen. Hare Majesteit leeft ook met het Staatsdeel mede, dat weder blijkt uit het feit, dat Zij 10.000 G. heeft beschikbaar gesteld voor het A.B.C. Fonds.

Verleden jaar sprak ik U over de moeilijke positie van de Kroon en ik vraag U daaraan in deze dagen ook veel te denken, vooral als de politiek van de dag aanliding geeft tot critiek. Hierop weidde de Gouverneur breedvoerig uit over de positie van de Koningin. En passant werd nog een of andere hoogleraar verslagen, die er een andere mening dan de spreker op na hield.

Als de tekenen niet bedriegen, zo vervolgde de Landvoogd, zal het Rijk een nieuwe toekomst tegemoet gaan. Laten wij tezamen werken in het voetspoor der Oranjes. Leve de Koningin!

Ter Gezelligheid.

De luister van ons volk, aanwezig bij het openbaar gehoor, spoedde zich over het plein naar de Club de Gezelligheid, waar de traditionele heildronk zou worden uitgebracht. Naar vaste zede balanceerden de gasten hun wijnglazen toen de waarnemend voorzitter Willem de Haseth het woord nam om in den Landvoogd Harer Majesteits verjaardag te huldigen. Een verjongd rijk voorzag de spreker, die gewaagde van de spoedige terugkeer der Koninklijke Familie naar het Noordeinde en de Ridderzaal. Biezondere woorden wijdde de spreker aan de zeelieden, die alles offeren om ons land op de Duitsers en Japanners te heroveren.

Dan spreekt de Heer de Haseth enkele woorden in het Engels tot „onze vrienden", van wie tot in lengte van jaren de „kostbare herinnering' zal blijven voortleven. „Leve de Koningin!" besluit deze rede, die door een heildronk gevolgd wordt.

Gouverneur Kasteel in Zijn antwoord voorziet dat wij naar menselijke berekening thans dichter bij de overwinning en bevrijding zijn. „Het ziet er naar uit dat een stad in het Zuiden, welke het eerst bezet werd, ook het eerst bevrijd zal worden". Dan schetst Zijne Excellentie de grote moeilijkheden welke ons te wachten staan na de bevrijding, vraagstukken van binnen- en buitenlandse aard.

De Gouverneur hoopt, dat ook van deze Club, die De Gezelligheid heet, goede en wijze gedachten zullen uitgaan wanneer al deze vraagstukken besproken moeten worden.

Met een wens op het welzijn der Koningin, het vaderland en een „leve Curaçao" besluit de Gouverneur Zijn rede, die door enkele volksliederen gevolgd wordt.

Naar Club Curaçao en Centro Social Católico.

Na het bezoek aan de Club de de Gezelligheid vertrok Zijne Excellentie de Gouverneur naar Club Curaçao, waar eveneens velen aanwezig waren om het feest te vieren. Ook hier werden hartelijke en goede woorden gesproken.

Vervolgens trok de Landvoogd naar Centro Social Católico, waar Hij verwelkomd werd door het bestuur. De voorzitter van het Centro Elias A. Römer hield een rede, welke beantwoord werd door Zijne Excellentie den Gouverneur. Hierna hield ook de Heer C. Davelaar een toespraak. Na het vertrek van Zijne Excellentie den Gouverneur bleven de leden nog de gehele dag bijeen. Namens Centro Social Católico werd nog een W van bloemen neergelegd aan de voeten van het standbeeld der Koningin,

Schout bij Nacht Carel Baron J. van Asbeck tot zijn troepen.

Voor de radio hield Schout bij Nacht Carel Baron J. van Asbeck de volgende belangwekkende toespraak:

„Met zeer veel genoegen maak ik gebruik van de vriendelijke uitnodiging van het Bestuur van de Curom om op deze gedenkwaardige dag het woord te mogen richten tot U, strijders van Zee- en Landmacht. Welk een verschil met 4 jaar geleden! Ik vertoefde toenmaals in Londen en had het voorrecht Hare Majesteit de Koningin te zien bij de dienst in de kerk van de Nederlandse Hervormde gemeente in Londen. De dag was een aaneenschakeling van sirenegehuil, van luchtalarm. Het was de tijd van Hitlers voorbereiding voor de verovering van Engeland, dat in de daaropvolgende maanden bloedend uit vele wonden, maar onverslagen zich zou oprichten als kampioen van de Westerse beschaving tegen de horden van Midden-Europa.

En thans! Hoewel de Kerk in Londen niets is dan een ruïne, zoals zovele kerken van elke gezindte, is Hare Majesteit dezelfde fiere vrouw, onverschrokken, onversaagd. Haar voorbeeld heeft ons in deze jaren met diepe bewondering vervuld, Haar menselijk gevoel heeft de onderdrukte landgenoten in Nederland en in Indië getroost en geschraagd; Zij is met recht de Moeder van ons volk. Welk een troost zal Zij thans vinden in de gebeurtenissen om Haar heen. Terwijl Noordamerikanen, Britten, Nederlanders en vele Geallieerden voorwaarts rukken op Franse bodem, bevrijden de Fransen zichzelf van het gehate juk van hun overweldigers en geven zij ons een voorproefje van wat binnenkort in Nederland staat te gebeuren. In Zuid- en Oost-Europa wijkt de Duitser meer en meer achteruit naar eigen landsgrenzen. De vesting Europa schrompelt ineen tot de vesting Duitsland en ook deze zal ten onder gaan.

Wij in het Staatsdeel Curaçao, hebben al deze dingen op een afstand medegeleefd en ons dikwijls in onze schijnbare lijdelijkheid onbehagelijk gevoeld. Doch ook hier begint beweging te komen. Dank zij het initiatief der Regering zal het in de toekomst mogelijk worden om landskinderen overzee te zenden naar het toneel van de strijd Dat strijdtoneel is voor ons Nederlands Indië. Daar moet wat groots verricht worden! Op deze dag denk ik in de eerste plaats aan de militairen, die in de toekomst een zo schone roeping kunnen gaan vervullen ver van hun geboorteland. Zij gaan de naam van dit Staatsdeel hoog houden. Zij gaan tonen, dat de Curaçaose schutter zijn mannetje staat. Zij gaan de wereld vertellen, dat dit niet alleen is een land van melk en honing, in vergelijking met vele andere oorlogvoerende landen, doch dat het ook offers weet te brengen, die ver uitgaan boven giften in geld of in goederen. En dit zal door de wereld worden begrepen en gewaardeerd. Een klein land kan groot zijn, een klein eiland óók! Curaçao kan tonen, dat het Nederlands wil zijn en blijven en daarvoor zijn goed en bloed veil heeft. En Nederland zal trots zijn op dit Staatsdeel en het beschouwen als een van de delen van het Gemenebest, die een onverbrekelijke schakel vormen over de aardbol, tussen alle mensen van Nederlandse stam, onder de bezielende leiding van onze Hoge Landsvrouwe Leve de Koningin!

* * *

Hoewel de A.M.C. vanzelfsprekend meer kan weten dan wij, is ons bij onderzoek bij zeer welingelichte zijde gebleken, dat daar van een Koninklijk Besluit omtrent uitzending nog niets bekend is. Dezelfde autoriteit zeide: laat ze ons zekerheid geven en ja of neen zeggen, zó weten wij nog niets.

DE ATHLETIEK-WEDSTRIJDEN IN HET RIFSTADION.

Er was een betrekkelijk grote belangstelling voor de athletiekwedstrijden in het Rifstadion, waar tevens paardenrennen gehouden werden bij wijze van atractie. Gelijk de Heer Norman Chumaceiro bij de uitreiking van de Prins Bernhard beker aan de vereniging Villa Maria zeide, ligt het niet in de bedoeling steeds paardenrennen te doen houden samen met de athletiekwedstrijden, doch de Athletiek ging hiertoe over omdat men de kas wil stijven in verband met de aanstaande internationale wedstrijden.

Als volgt zijn de uitslagen van de wedstrijden, waarbij enkele nieuwe Curaçaose records geboekt werden:

Hardlopen: 100 meter — R. Rosario 10.8 sec.; 400 meter — A. Schoop 52.8 sec. (nieuw Cur. record; oud record 53.0 sec.); 800 meter — J Webb 2 min. 12.9 sec.; 1500 meter — J. Webb 4 min. 58.0 sec.

Verspringen: H. Prince — 6.83 meter (nieuw Cur. record; oud record 6.62 meter).

Hoogspringen: A. Fijnje en G. Charles — beiden 1.70 meter.

Kogelstoten: E. Adriana 13.64 meter (nieuw Cur. record

Hink-stap-sprong: H. Prince — 11.80 meter.

Discuswerpen: J. Rooi — 33. 09 meter.

Speerwerpen: J. Rooi — 48. 58 meter.

400 meter estafette: Villa Maria — 47.0 seconden.

Alzo behaalde Villa Maria 77 punten, Caribe 60 punten en Independiente 55 punten.

De Avond.

„het volgend jaar het geval".

„De hoop die wij elk jaar hebben uitgesproken dat Hare Majesteit hoogstderzelver verjaardag in Nederland zou mogen vieren, is nog niet vervuld, maar met Gods hulp ziet het ernaar uit dat dit volgend jaar het geval zal zijn", zeide de Heer S. A. L. Maduro, Voorzitter van het Comité Neerlands Vrijheidsdag, toen hij een kort openingswoord sprak op de avondbijeenkomst, welke door genoemd Comité op het luchtige tennisveld van de Curaçaose Sportclub werd gehouden. Zijne Excellentie de Gouverneur met Adjudant, de ondervoorzitter der Staten, de Algemeen Militair Commandant, de Heer Noorduyn, enkele Heren Maduro Momon Pinedo, Jacques Capriles e.a. woonden deze bijeenkomst bij. Terstond nadat de Heer Maduro zijn hartelijke welkomstwoord gesproken had, gaf hij het woord aan den eersten spreker, den Heer N. M. Chumaceiro.

Nederland heeft de vrijheid en de waarde der vrijheid begrepen.

„Nooit hebben volken zoveel gegeven als ons volk, aldus deze in een wel gestelde rede, waarin hij teruggaande naar de oudheid schetste hoeveel enkele volken hebben moeten verduren.

De val der Lage Landen, de strijd op de Balkan, de val van Indië, dat alles maakte een indruk als zou onze beschaving ten gronde gaan. Slechts één lichtpunt was er. de Raf en het machtige Engeland.

Maar daar verrezen in Noord-Amerika fabrieken, mensen gorde zich aan. Waarachtig, het lukte. Thans ligt het machtige brute Duitsland terneer. Het wacht op de genadeslag, welke ook Japan zal treffen, zegt de spreker.

Men vrees een zedelijke terugslag in Europa. Dit gevaar is inderdaad niet ondenkbaar, maar daarom moeten wij de vrede niet passief, maar actief tegemoet gaan. Waar te veel vrijheid bestond, kon de sterkere macht oefenen op zwakkeren. Daarom zijn wetten en bepalingen nodig; anders vieren de machtswellustelingen hoogtij. De goeden zullen zich daarbij hebben aan te passen Ordening is nodig; wij zullen iets van onze vrijheid moeten opgeven om groter orde te brengen, zoals ook Daniel Webster getuigde. Misbruik van vrijheid leidt tot verrotting.

Nedeland heeft de vrijheid en de waarde der vrijheid begrepen.

In Nederland werd wel veel gepraat, er zijn fouten gemaakt, maar dat lag niet aan ons democratisch stelsel.

Het lag aan den vijand. Een regering met sterker gezag zou vermoedelijk dezelfde fouten gemaakt hebben. De rechten van den mens moeten erkend en gehandhaafd worden. En als wij over de vrijheid van den mens spreken, zo zeide de Heer Chumaceiro noem ik ook Willem van Oranje het voorbeeld van zijn vrijheidsbesef gegeven heeft. Nederland heeft de kenmerken der vrijheid in zijn volk gekweekt Zonder vrijheid kan beschaving niet bestaan Maar het Nederlandse volk heeft altijd ingezien, dat vrijheid zonder ordening door de overheid, slechts vrijheid voor de brutalen is.

Daar is vervolgens verdraagzaamheid. Ook daar is Willem van Oranje het voorbeed van geweest Verdraagzaamheid ten aanzien van geloof, ras, minderheden enz Nederland heeft in zijn geheel de vrome deugd der verdraagzaamheid gekweekt.

Dan is daar tenslotte de openhartigheid, waaruit de critiek, ook de critiek op de regering, voortspruit. Zie hier de eigenschappen van Nederland: Oranje, beschaving, cultuur, zelfbeteugeling, rechtvaardigheid, eerlijkheid.

Deze eigenschappen heeft het ook in acht genomen tegenover zijn overzeese gewesten, die aanvankelijk als wingewesten gekoloniseerd langzaam groeiden tot rijpheid.

Daarom krijgt ook Curaçao grotere vrijheid en een grotere mate van zelfbestuur. Wanneer dat weet ik niet, maar Oranje staat er mij borg voor, dat zij zullen komen. Laat Curaçao het mooiste lid onzer Nederlandse volkengemeenschap zijn. Laten wij onze vrijheid niet misbruiken, doch haar gebruiken met zelfbeteugeling. Onze fout is geweest gebrek aan begrijpen, laten wij daarom dan een actieve politiek waaraan de besten in de lande hun krachten geven voeren tot grotere bloei van ons rijk. Slechts hierdoor zullen wij de tijdelijke onderdrukking der vrijheid te boven komen. Met een titanenmoed is het ons gelukt den vijand te verslaan. Een toekomst met vrijheid straalt ons tegen".

De rede van den Heer Chumaceiro, waarvan het slechts jammer was, dat zij niet door meer mensen werd beluisterd — zij was alleszins des horens waard — werd gevogd door een gramofoonplaat waarop de rede van Hare Majesteit de Koningin van 23 November 1943 (over het militair gezag, da „in gehoorzaamheid aan de regering slechts enkele weken, enkele dagen misschien zal duren"; de sluikpers; het succes der oorlogvoering; het succes der samenwerking van Moskou enz.). Ontroerend was het de Koninklijke stem, hier zo zelden gehoord, te

mogen beluisteren.

Na een kort muzieknummer kwam de volgende spreker aan de beurt.

„In naam der Koningin!"

„Wij ontvangen en huldigen u als Koningin... dat wij de rechten er de onschendbaarheid zullen handhaven", sprak het Nederlandse volk bij monde van de Staten-generaal, toen de Koningin in Amsterdam werd ingehuldigd. Hiermede begon de advocaat-generaal, Mr. J. J. A. Ellis, de tweede spreker, die wees op de grote betekenis van deze eed. Vele duizenden jonge mannen hebben gestreden en velen hebben het leven gegeven voor de handhaving van de kroon. De spreker wijst vervolgens op de grote betekenis van de grondslag van de eenheid van ons gezag. De Landvoogd, wie hij ook zij, staat hier namens de Koningin. Het recht wordt gesproken in naam der Koningin. Ook straks in Nederland, wanneer in Naam der Koningin recht zal worden gesproken over die onverlaten die hun verradersloon hebben opgestreken.

In naam der Koningin zijn ook zij gevallen, wier namen wij hier van tijd tot tijd in de kranten lezen, omdat zij hun werk aan de sluikpers met de dood bekochten.

Hogescholen zijn gesloten, omdat hoogleraren en studenten weigerden een verklaring van trouw te tekenen aan een tiran. Zij onderbraken liever hun studie tot weer onderwezen zal worden in naam der Koningin. Zo is er veel meer, maar nu gaan wij naar de wederopbouw van ons land. Velen, ook van Curaçao, zijn al gegaan om zich elders voor te bereiden op deze taak. Wij zullen allen ons best doen in naam der Koningin, dan zal ons land weer geregeerd worden in de trant der vaderen, dat is: in naam der Koningin".

Mr. Ellis hield een interessant betoog, vooral omdat het op zulk een vlotte wijze de aandacht vestigde op zaken, die men dagelijks in het leven medemaakt, maar waarbij men te weinig stil staat. Temeer, daar de berechtiging der oorlogsmisdadigers voor de deur staat, was deze rede op goede tijd.

Enkele gramofoonplaten met tijdverzen van Jan Greshoff, ter beschikking gesteld door het Nederlands Inlichtingenkantoor te New York werden hierop beluisterd tot de laatste spreker van de avond naar voren trad. De Heer Johan P. H. Schrils schetste in een Papiamentse rede hoe de barbaren ons land hadden overrompeld, maar hoe rondom de Koningin de eenheid bewaard was. Op Curaçao lijden wij weinig, dat is waar, maar daarom te meer dienen wij ons te bepalen bij die landgenoten, die wel lijden. Thans is het feest der bevrijding aanstaande. Wij moeten ons land helpen. Ons land en Indië zullen bevrijd worden. Leve ons land, leve onze Koningin! zo riep de spreker uit, hetgeen door alle aanwezigen spontaan beantwoord werd.

Nadat nog het Wilhelmus gespeeld was behoorde ook deze avond, en daarmede Curaçao's Koninginnedag, tot het verleden.

GOUVERNEUR BEZOCHT ARUBA.

Donderdagmiddag begaf de Gouverneur zich naar Aruba, waar Hij, in de woning van den Gezaghebber werd toegesproken te spelen. Vele Surinaamse sportdoor den oudsten Landraad Dr. Adriaan F. Dussenbroek, die als tolk van de Arubaanse bevolking zijn trouw betuigde aan de Koningin. Vervolgens ging de Gouverneur naar een in de omgeving van Oranjestad gelegen veld, waar onder leiding van het Stenlid, den Heer Jan H. A. Eman, een demonstratie plaats greep. De Heer Eman hield een redevoering in het Papiament, welke door Zijne Excellentie beantwoord werd; ook een klein Colombiaans meisje sprak een korte rede uit.

TELEGRAMMEN AAN HARE MAJESTEIT.

Hare Majesteit Koningin Wilhelmina — London — England.

De Koninklijke Vereniging Onze Vloot heeft de eer Uwe Majesteit eerbiedig haar gelukwensen aan te bieden ter gelegenheid Uwer Majesteits Verjaardag — daarbij he geloof uitende, dat Uwer Majesteits volgende verjaardag in het Vaderland gevierd zal worden.

Namens de Koninklijke Nederlandse Vereniging Onze Vloot.

Hare Majesteit Koningin Wilhelmina — Londen.

De Vereniging Protestantse Gemeente van Curaçao in Bijzondere herdenkingsdienst bijeen, waarbij tegenwoordig Zijne Excellentie de Gouverneur, bidt Uwe Majesteit Gods Rijke Zegen toe met de bede van een spoedige behouden terugkeer in het Vaderland. Namens Verenigde Protestantse Gemeente van Curaçao — Ds. Mietes.

INGEZONDEN.

(Buiten verantwoordelijkheid der Redactie).

In een verslagje van Aruba in de Amigoe van Donderdag 17 Augustus, lazen wij, dat de verjaardag van Hare Koninklijke Hoogheid Prinses Irene op Aruba niet alleen gevierd werd met het wapperen van de vlag van de officiële gebouwen en „vele particuliere huizen"......

Nu houd ik erg van optimisten, maar als het optimisme zulke buitengewone proporties gaat aannemen dat men, maar dan ook niets meer van de werkelijkheid wil zien of kan zien, kan het een gevaarlijk zelfbedrog worden.

Toevallig heb ik nu eens al die vlaggen van al die particuliere huizen op het verjaringsfeest van Prinses Irene geteld.

In het stadje „Oranjestad".

In de gehele lange Nassaustraat, de winkelstraat: De Aruba Trading; S. N. Ecury; Feldstore; All American Cables; Kantoor K.N.S.M.; Hollandse Bank. Dus goed geteld zegge en schrijve zes vlaggen in die hele lange straat!

In de even lange Wilhelminastraat, de Hoofdstraat des eilands Woonhuis Kapitein Dokter Dussenbroek en Woonhuis Marinier van Hal. Dus twee wapperende vlaggen!

Dan nog in een andere straat de „Botica Aruba". En daarmede was het uit, helemaal uit!

Zo maar royaal te spreken van „vele particuliere huizen", lijkt mij niet ontbloot van enigszins overdreven te zijn. Zelfs de „centrale Post Rode Kruis" vlagde niet! Ik zou oneerlijk zijn hier niet te vermelden, dat natuurlijk wel vlagden het „San Pedro Hospitaal", „het Zusterklooster", „de R.K. Pastorie" en het huis der Frères en dat op de Klip, waar veel Nederlanders wonen zeer druk gevlagd werd.

En hoe was het met het vlaggen op de verjaardag van Prins Bernhard? Toevallig van San Nicolas komend, werd ik getroffen dat er zoveel meer gevlagd werd dan op San Nicolas, maar ik was de brug van de Klip nog niet over, of het was afgelopen! Voor de aardigheid reed ik toen eens de Stad op verkenning door. In de Wilhelminastraat 2 vlaggen Dr. Kapitein Dussenbroek en Marinier Van Hal. In de Nassaustraat 6 vlaggen: Aruba Trading; De Jonghs agentschappen; Fords agent S. N. Ecury; Feldstore; Hollandse Bank; Kantoor K.N.S. M. In de lange Noordstraat één: Familie Zwaan. In de Kerkstraat 2 vlaggen: Familie Berkley en zijn buurman. Dan nog het huis van de R.K. Broeders, het huis van de Zusters en de R.K. Pastorie.

Overal vlaggenstokken, maar nergens de vrolijk wapperende Driekleur, tot opeens ik in een wijk kwam van eenvoudiger huisjes, en daar wapperden overal vlaggetjes groot en klein en klapperden in de wind. Blij gestemd dat hier bij de eenvoudiger lui nog echt medegeleefd werd met een feest „den cas di La Reina", stopte ik even bij een klein huisje met een mooie vlag om den man, die voor de deur zat, te feliciteren, dat zijn buurt zo mooi vlagde en zo gunstig afstak bij de rest. Ja, zeide hij, er is een dooie hier in de buurt...... Geheel ontgoocheld keek ik rond en zag nu pas dat inderdaad alle vlaggen halfstok hingen.

Nu ik toch eenmaal op verkenen uit was, wilde ik me toch eens op de hoogte stellen hoe het buiten in de cunucu gesteld was. En inderdaad hier en daar overal vlaggetjes, die druk met hun kleuren wuifden in de felle zon over het mooie land.

Maar door mijn laatste ontgoocheling wijzer geworden vroeg ik, vol hoop, dat het ook hier weer geen dode zou zijn, een voorbijganger, waarom zoveel huizen hier vlagden. Inderdaad er was geen dode in de buurt, maar...... in de buurt was er vandaag een getrouwd!......

Respectievelijk 13 en 15 vlaggen in het gehele stadje als men de „Klip", waar vele Nederlanders wonen, niet mederekent, is opvallend weinig; en het groot verschil tussen de „Klip" en het eigenlijke stadje stemt tot nadenken. Hier moeten redenen voor zijn, mij dunkt, niet zo moeilijk te achterhalen, voor iemand, die open oog en oor heeft.

Vele fouten zijn er gemaakt en worden er nog steeds gemaakt, voortkomend uit domheid, gebrek aan psychologisch inzicht en uit bekrompenheid, de slechtste raadgeefster door een goed beleid.

Wij hebben de verschillende enquêtes gehad. Het zou, geloof ik, wel de moeite waard zijn hierover ook eens een enquête te houden, maar dan óók onder de in West-Indië geboren Nederlanders. Het zou ons misschien veel kunnen leren. De eerste stap tot verbetering in het inzicht, dat men verkeerd is.

Een Arubaan.

Met even grote verbazing als die, waarvan de woordvoerder van de „Centrale van Koopvaardij Officieren" gewaagt, las ik de bedenkingen, die de Gouvernements Persdienst in het ingezonden stuk „Geen vertrouwen in de huidige Nederlandse Regering" naar voren gebracht worden.

Vooraleer „aan te nemen, dat de Gouvernements Persdienst op Curaçao vergeten heeft de Regeringsvoorlichtingsdienst op de hoogte te stellen" zou de schrijver van het ingezonden stuk zich van het tegendeel hebben kunnen vergewissen. Wat nl. in de Curaçaose bladen verscheen over de Cabinetscrisis, was de dag er na reeds telegrafisch aan New York en via New York aan Londen overgemaakt.

Behalve de goede raad zich in het vervolg eerst van de feiten op de hoogte te stellen, vooraleer insinuaties te lanceren, zou ik den geachten inzender nog een andere goede raad willen geven, nl. eerst goed te lezen, wat hem voor ogen komt. De Heer A. Pelt schrijft nl.: „Dit is de derde geval van deze aard in hetzelfde blad, maar dit is ook het enige geval in de Engelse pers." Er wordt nergens gezegd, dat de critiek „een op zichzelf staand feit" is, zoals in het ingezonden stuk beweerd wordt.

Tenslotte kan ik den geachten inzender verzekeren, dat de verklaringen aan het einde van het ingezonden stuk net zo doorgezonden zullen worden als dit bij voorgaande gelegenheden het geval is geweest en zijn lange inleiding wat dit betreft volkomen overbodig was.

E. [A.] Winters,
wnd. Hoofd van de
Gouvernements Persdienst.

BUITENLAND.

IN ZUID-FRANKRIJK.

Felle aanvallen door Noordamerikaanse tanks en voetknechten deden de tegenstand van de Duitse achterhoede in de vallei van de Rhone verbrokkelen en de Duitsers vluchtten in volle vaart naar het Noord-Westen trokken voorbij, Ales, op 60 kilo-

Men bevindt zich reeds binnen 80 kilometer van Lyon. Valence werd gisteren genomen. Le Bourg du Pease, 18 kilometer ten Noord-Westen, capituleerde reeds eerder aan de Noordamerikanen die uit het Oosten oprukken. Blijkbaar uit wanhoop dat men het 19e leger niet meer als een strijdmacht uit Zuid-Frankrijk zal kunnen terugtrekken heeft het Duitse Hoofdcommando opdracht gegeven „met eigen hulpmiddelen naar Duitsland terug te keren". Uit Narbonne snelt een Franse colonne naar de Spaanse grens na Montpellier, Beziers en Narbonne veroverd te hebben. Andere Franse strijdkrachten met de Geallieerden op de hielen, meter ten Noord-Westen van Avignon. Na de bezetting van Nice door de Noordamerikanen bleef de situatie aan de Riviera onveranderd. In de Alpen hebben de Noordamerikanen het dorp Condamine Chatelard bezet, dat de Duitsers verbrandden als represaille tegen de verrichtingen der vaderlanders. Men heeft contact gemaakt met vijandelijke voorposten nabij de Lagachepas aan de Italiaanse grens op ongeveer 88 kilometer ten Noord-Noord-Westen van Nice. Verschillende eilandjes voor Marseille capituleerden nog. (Rome, (AP) 1.9).

DE OPMARS DER RUSSEN.

De vliegende colonnes van het Rode leger trekken om de Zuidelijke hellingen van de Transylvanische Alpen heen in de richting van Serbië's bergen waar de veteranen van Tito slag leveren tegen den gemeenschappelijken vijand.

Een aansluiting tussen de Russische en Joegoslavische strijdkrachten ligt thans in de naaste toekomst nu Malinovsky's verkenners zich reeds binnen 200 kilometer van de grens tussen Joegoslavië en Roemenië bevinden. De Duitsers zouden trachten een waterlinie te vestigen aan de rivier de Olt welke binnen 120 kilometer van Serbisch gebied stroomt. (Moskou, (AP) 1.9).



— **Een Duitse** militaire zegsmans beweerde door de radio van Berlijn, dat „het Duitse Hoofdcommando weigert de Geallieerde uitdaging te aanvaarden voor het leveren van een beslissende slag in Frankrijk". Hij zeide, dat de Duitse legers vechten om de Geallieerde opmars te vertragen binnen het kader van de mobiele krijg.

— **De Japanners** hebben een nieuwe aanval geopend met het doel de Chinese strijdkrachten te omsingelen, die Hengyang uit het Zuid-Westen bedreigen. Intussen hebben de Chinezen bij aanvallen uit het Oosten drie punten aan de Canton-Hankow spoorlijn bezet omdat de Japanse verbindingen zijn doorgesneden.

— **De Duitsers** zijn hedenmorgen begonnen met een hevige beschieting van de Engelse kust met hun batterijen te Boulogne.

— **De NBC ving een Britse radio-uitzending op waarin gemeld werd door correspondenten in de sector van Verdun, dat de Noordamerikanen nog slechts 40 kilometer van de Duitse grens verwijderd zijn. Berichten van het front melden, dat de Noordamerikanen van het 1ste leger zijn doorgebroken in Sedan op 8 kilometer van de Belgische grens.**

— **Britse Mitchells** hebben heden concentraties van Duitse troepen nabij Abbeville (aan de Somme) aangevallen. De bossen waarin de Duitsers zich trachten te verschuilen, konden hem niet beschermen tegen de luchtaanvallen.

— Op 14 Augustus heeft een aanslag plaats gehad te Leeuwarden op een ambtenaar van de Gestapo. Alle bioscopen, hotels en restaurant mogen slechts van 9 tot 2 open zijn.

CURAÇAO — SURINAME 2-0

De beslissende wedstrijd tussen Suriname en Curaçao is Zondagmiddag in het voordeel van Curaçao geëindigd met 2—0. De terreinomstandigheden waren slecht. Curaçao was vooral na de rust in de meerderheid. De doelpunten werden gemaakt door Juliana en Bernabela en volgden, vóór de rust, vlug op elkaar. Suriname had na de rust nog een paar goede kansen, maar het voorhoedespel was enigszins weifelend. Daarentegen was de achterhoede zeer sterk. Ook Curaçao miste enige goede kansen.

Door deze wedstrijd zijn beide bekers in het bezit van Curaçao gekomen daar Curaçao tot nu toe de leiding heeft met drie gewonnen wedstrijden, 6 punten. Suriname heeft twee verloren en een gewonnen wedstrijd. Aruba twee verloren wedstrijden en nog twee te spelen. Vele Surinaamse liefhebbers feliciteerden de Curaçaoënaars met hun overwinning.

DE PAUS EERT FRATER RADULPHUS.

Dezer dagen ontving Zijne Hoogwaardige Excellentie Monseigneur Petrus I. Verriet O.P., Apostolisch Vicarius van Curaçao via den Nuntius van Haïti bericht, dat het Zijne Heiligheid den Paus behaagd heeft Frater Maria Radulphus te begiftigen met het gouden erekruis Pro Ecclesia et Pontifice ter gelegenheid van het honderdjarig bestaan der Congregatie van de Fraters van Tilburg.

Zijne Hoogwaardige Excellentie begaf zich Woensdag in de late namiddag naar Scherpenheuvel, waar in aanwezigheid van bijna alle fraters het kruis op de borst werd gespeld van den grijzen missie-overste, die zichtbaar ontroerd dankte.

OVERSTE VAN STRAELEN.

De chef-staf Fredericus H. M. („Frits") van Straelen is van Luitenant ter Zee der 1e klasse gisteren bevorderd tot Overste. Onze hartelijke gelukwens aan dezen bij ieder gezienen en sympathieken figuur.

CARLOS FRAAI'S JUBILEUM.

Vandaag is het 25 jaar geleden dat de Heer Carlos Fraai in dienst trad bij de Openbare Gezondheidsdienst. Reeds onder Dokter Waterman, die het laboratorium in het Fort Amsterdam oprichtte, gaf de Heer Fraai zijn krachten aan deze tak van Gouvernementsdienst.

Op dit ogenblik is de jubilaris magazijnmeester. Het spreekt vanzelf, dat deze dag voor den feesteling niet ongemerkt zal voorbijgaan. 25 Jaar getrouw zijn plicht te doen, geeft recht op dankbaarheid.

De Positie van den Paus.

Onder het opschrift „Positie van den Paus in Italië versterkt door de oorlog", schrijft de Noordamerikaanse kroniekschrijfster Anne O'Hare M'Cormick, dat een der meest belangwekkende veranderingen in Italië tijdens de oorlog die is van de positie van den Paus.

Iedereen erkent de belangrijke rol, welke de Paus en het Vaticaan gespeeld hebben in deze oorlog en in een redevoering verklaarde de Italiaanse Minister Graaf Carlo Sforza, dat thans niemand de geldigheid van het verdrag van Lateranen zal betwisten, „omdat elke Italiaan een grote dankbaarheid gevoelt ten opzichte van een kerk, welke zo dikwijls en op zulk een edele wijze de vaderlanders geholpen heeft die vochten voor de zaak van Italië, welke ook de zaak van de wereld is."

Deze houding is grotendeels te danken aan de buitengewone popularieit van den huidigen Paus, schrijft Mevrouw O'Hare M'Cormick. Als leider van een kerk, die over de gehele wereld vertakt is en in een wereldomvattende oorlog, welke ook een burgerlijke en godsdienstige oorlog is, komt Paus Pius XII naar voren als een krachtiger figuur, voor zover het bevrijd Italië betreft, dan ooit tevoren. Een oude liberaal, die commentaar leverde op de plaats van de Christelijke Democratische partij in de Italiaanse coalitie zeide: „Het laatste wat ik verwachtte in de crisis was de weropstanding van de Katholieke Partij in grotere kracht dan de Communisten en Socialisten. Een even verrassend verschijnsel is het toenemend prestige van den Paus. Mussolini is verdwenen, de Koning is verdwenen en niemand rouwt om hen. De Paus blijft de winnaar van Italië's enige overwinning — de redding van Rome."

De Romeinen geven alle eer voor het sparen van Rome aan den Paus. Het geeft hun des te meer reden om te wensen, dat de onzijdige status van het Vaticaan gehandhaafd zal blijven. Gedurende de negen maanden tussen de wapenstilstand en de intocht van Rome, was het Vaticaan een vluchtoord voor duizenden, die vluchtten voor de nazie-terreur. Joden kregen de voorrang — de Italiaanse Joden en Joden uit Duitsland en andere bezette landen — doch allen vonden een asyl in het Vaticaan en de honderden kloosters en abdijen in het gebied van Rome. Het Vaticaan biedt nog onderdak aan vluchtelingen. Bijna 100.000 uit de voorlogszone en de vernielde steden worden er dagelijks gevoed.

De oorlog heeft ook invloed op den Paus zelf gehad. Vergeleken bij vier jaren terug, toen Hij er bedrukt en gekweld uitzag door de tragedie, welke Hij niet had kunnen voorkomen, ziet de Heilige Vader er thans versterkt en opgewekt uit. Hij schrijft dit gedeeltelijk toe aan de talloze Geallieerde soldaten, die dagelijks de audiëntie-zalen van het Vaticaan vullen.

Bijna elke dag ook staat de Paus een particuliere audiëntie toe aan een Noordamerikaansen bezoeker — een generaal, een Minister of anderen diplomaat, een specialen gezant, of een journalist. Sedert de bevrijding van Rome heeft Hij waarschijnlijk met meer Noordamerikanen gesproken dan tijdens Zijn geheel pontificaat. Deze besprekingen zijn dikwijls lang en zeer openhartig. De Paus staat geen vraaggesprekken toe, doch Hij antwoordt vrijelijk en stelt zelf vele zakelijke vragen. Onderhand moet Hij het Noordamerikaanse standpunt ten aanzien van de meeste oorlogs- en vredesproblemen goed kennen. Van het begin van de oorlog af is Hij bezorgd geweest over de gedaante van de vrede. En nu de overwinning nadert, is deze belangstelling natuurlijk groter.

De mening, dat de Paus geen volledige en beslissende overwinning wenst, is onjuist. Wat Hem bezorgd maakt, is de politiek, welke door de overwinaars gevolgd zal worden, wanneer de beslissing is bereikt. Als een geestelijk heerser kan men moeilijk van Hem verwachten, dat Hij dezelfde mening zal koesteren als militaire en politieke leiders. Als Hij de soldaten van vele legers staat te zegenen, lang, met een wit gewaad, mager tot het punt van uitering, gloeien Zijn ogen van leven in Zijn bewegelijk gelaat met de krachtige trekken.



C. DARE TAFELTENNISKAMPIOEN.

In de finale om het tafeltenniskampioenschap van Curaçao heeft C. Dare het Maandagavond met 3—2 gewonnen van P. Meit.

De uitslagen van de vijf „sets" waren als volgt: 19—21, 21—13, 17—21, 21—12 en 21—15. Alzo is Dare thans kampioen van Curaçao.

De N.A.T.T.B. heeft thans een laddercompetitie uitgeschreven, waarin spelers die lager op de lijst staan, degenen kunnen uitdagen, die hoger staan om bij een overwinning hun plaats in te nemen en eventueel zo naar boven te klimmen. De ladder is tot nr. 8 bepaald. Het lijstje van de acht spelers, die de hoogste plaatsen innemen, geven wij hier:

1) C. Dare; 2) P. Meit; 3) D. Lopez Henriquez; 4) ... Zonenschein; 5) Ch. de Jong; 6) A. van Kesteren, 7) D. Wright en 8) E. Römer.

De Heer P. J. Kappel, Secretaris van de N.A.T.T.B. schrijft ons:

Nu de Curaçaose kampioenschapswedstrijden afgelopen zijn en Clinton Dare en Pietje Meit op een vlotte en sportieve wijze zich respectievelijk de plaats van kampioen en tweede hebben weten te veroveren zult u zich wel afvragen wat er nu nog meer in de lucht hangt.

Aruba! Inderdaad! Maar weet u al het naadje van de kous? Neen, dan zal ik u even op de hoogte brengen. Bij onzen kampioen Dare viel het op, dat hij zich heel weinig om de tafel heen bewoog; een enthousiast toeschouwster zei: „Hij maakt mooie slagen met een minimum van beweging".

Guilherme Gomes daarentegen is een speler, die zijn uitgangspunt zowat 1½ à 2 meter van de tafel stelt, van waaruit hij de bal met venijnig veel effect terugslaat. Een heel goed speler, werkelijk! Dit verschil in spelwijze zal dan ook biezonder tot uiting komen op a.s. Zaterdagavond in het Theater Brion, waar deze twee spelers hun krachten met elkaar zullen meten. Meit en Mendes spelen vrijwel hetzelfde systeem.

De wedstrijden Aruba — Curaçao worden gespeeld ten bate van het Wit Gele Kruis (zuigelingenzorg Curaçao). Het werk dezer instelling spreekt voor zichzelf. Is het nog nodig een Curaçaos burger aan te moedigen tot het steunen van het Curaçaose kind?

Wie zal de eer te beurt vallen om het eerste intereilanden tafeltennis tournooi te winnen en de eerste wisselbeker, uitgeloofd door den eersten man van Curaçao, voor de eerste keer te bemachtigen?

De Gouverneur Kasteel Wisselbeker is een onderscheiding die wij allen naar waarde weten te schatten Deze geste van Zijne Excellentie Dr. Piet A. Kasteel Gouverneur van Curaçao, zal ongetwijfeld het fundament vormen tot langdurige vriendschapsbanden tussen Aruba, Bonaire (die later ook zal gaan meedoen) en Curaçao.

Langs deze weg willen wij gaarne nog eens onze grote erkentelijkheid betuigen voor de door Zijne Excellentie getoonde belangstelling en werkelijke medewerking.

CURAÇAOSE ATHLETIEK BOND.

Jubileum Wandelmars.

De Curaçaose Athletiek Bond houdt op Zaterdag 2 September een Jubileum Wandelmars. De eerste 500 ingeschrevenen ontvangen direct na aankomst het C.A.B. Jubileum Medaille met lint. De vereniging met het hoogst aantal punten van iedere groep ontvangt een Zilver - Jubileum Medaille of beker.

Vertrek 16 uur precies.

Route 25 km. Wandelmars Start Wilhelminaplein bij A.M.S., Pietermaaiweg, Theaterstraat, De Ruyterkade, Wilhelminabrug, van Raderstraat, Bargestraat, Scharlooweg, Waaigatsteeg, langs Waaigat, Chumaceirokade, Concordiastraat, Berg Altena, Schottegatweg, Cas Chiquito, Weg naar Welgelegen, Planterstrust, Mundo Nobo, Oude Piscaderaweg, Laufferstraat, Westindische Compagniestraat, van Leeuwenhoekstraat, Stuyvesantstraat, Quarantaineweg, Rodeweg, Kortijnweg, Belvederestraat, Hoogstraat, Emmastraat, Frederikstraat, Hendrikstraat, Naniesteeg, Bredestraat, Brionplein, Rifwaterbrug, van Slobbeweg, einde C.B.L.O. Stadion.

Route 15 km. Wandelmars: Start Wilhelminaplein bij A.M.S., Pietermaaiweg, Theaterstraat, De Ruyterkade, Wilhelminabrug, van Raderstraat, Bargestraat, Scharlooweg, Waaigatsteeg, langs Waaigat, Chumaceirokade, Concordiastraat, Oranjestraat, Vianenweg, Penweg, Damplein, Nieuwestraat, Pietermaaiweg, Bredestraat, Herenstraat, De Ruyterkade, Handelskade, Emmabrug, Brionplein, Rifwaterbrug, van Slobbeweg tot hek Piscaderabaai, Oude Piscaderabaaiweg, Laufferstraat, Westindische Compagniestraat, van Leeuwenhoekstraat, Stuyvesantstraat, Quarantaineweg, Rodeweg, Kortijnweg, Belvederestraat, Hoogstraat, Emmastraat, Frederikstraat, Hendrikstraat, Naniesteeg, Bredestraat, Brionplein, Rifwaterbrug, van Slobbeweg, einde C.B.L.O. Stadion.

LUIS DAAL VOERDE HET WOORD.

De heer Luis Daal heeft Maandagavond het woord gevoerd voor de Surinaamse radio Avros. Hij wees op de samenbindende rol van de sport.

„Dit is de gelegenheid voor Curaçaose en Arubaanse sportlui om de Surinamers beter te leren kennen", zei de heer Daal. Hij drukte de hoop uit, dat op deze bescheiden wijze ook de samenwerking tussen de beide staatsdelen bevorderd zou worden. Het woord richtend tot Curaçao zei hij: „De jongens hebben mij verzocht de groeten over te brengen aan familieleden en kennissen; zij zeiden, dat zij tot het uiterste zullen strijden om de bekers te verkrijgen en zo dat niet lukt een waardevolle beker naar Curaçao terug te voeren: de beker van de onbesmette sportmanseer". Enige jongens hebben met Surinaamse families het platteland bezocht en Maandag gingen de spelers van Aruba en Curaçao gezamenlijk naar „Republiek" en bezichtigden de bauxietbedrijven op Parana.

OFFICIELE BEKENDMAKINGEN.

Verlof: H. Richie, tijdelijk Hoofdagent der Burgerpolitie op Aruba, 4 weken vrijstelling van dienst met vergunning deze vrijstelling van dienst geheel of gedeeltelijk in het buitenland door te brengen; T. B. Hector, gevangenisopzichter 1e klasse op Aruba, 6 weken buitengewoon buitenlands verlof, met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen; Mej. L. M. Pietersz, tijdelijk te werk gesteld ter Administratie van Financiën, 2 weken vrijstelling van dienst, ingang 21 Augustus 1944; J. de J. Arends, Directeur van de Openbare Gezondheidsdienst, alhier 2 weken vrijstelling van dienst; W. Th. de Ruwe, technisch assistent bij het Departement van Openbare Werken, alhier, 2 weken vrijstelling van dienst; Mej. G. J. Leerentveld, tijdelijk schrijfster ter Administratie van Financiën, 3 maanden verlof buiten bezwaar van den Lande, met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen; G. J. Schouten, Hoofdopzichter Administrateur van de Strafgevangenis en het Huis van Bewaring op Curaçao, 28 dagen vrijstelling van dienst met vergunning deze vrijstelling van dienst in het buitenland door te brengen, ingang 7 September 1944; R. D. de S. Arends, Koloniaal-Ontvanger, alhier, 4 weken vrijstelling van dienst met vergunning deze vrijstelling van dienst geheel of gedeeltelijk op Aruba door te brengen; V. A. Argus, commies op het Departement van Openbare Werken, alhier, 25 dagen vrijstelling van dienst; E. V. Argelista, havenleerste 1e klasse alhier, 6 weken buitengewoon buitenlands verlof met vergunning dit verlof in het buitenland door te brengen; L. G. Verdoodt, telegrafist bij de Landsradio- en Telefoondienst alhier, 4 weken vrijstelling van dienst en in aansluiting daarop zes weken buitengewoon buitenlands verlof met vergunning deze vrijstelling van dienst en dit verlof in het buitenland door te brengen; A. A. Capello, adjunct-commies ten Postkantore alhier, 2 maanden binnenlands verlof wegens langdurige onafgebroken dienst, met vergunning dit verlof geheel of gedeeltelijk hetzij in het Staatsdeel Curaçao, hetzij in het buitenland door te brengen.

Benoeming: H. H. Royer, sergeant-schutter der Infanterie tot vaandrig-schutter der Infanterie; A. Cleofa en S. L. Derks tot tijdelijk hulpkommies der belastingen op Curaçao.

Werkzaamstelling: Mej. E. H. van Eer, M. O. Croes, Mevr. M. C. Stolk de Veer, en Mevr. H. F. Arzance-Lesdek, bij de Militaire Censuurdienst op Aruba; Mej. E. M. M. Nanorst op het Hoofdbureau van Politie alhier; R. Martha als bode ter Griffie van het Hof van Justitie in Curaçao; A. Bolijn als tijdl. bode ter Griffie van het Hof van Justitie in Curaçao.

Bevordering: W. B. Peterson, agent der Burgerpolitie op Aruba tot agent der burgerpolitie 1e klasse.

Ontslag aan: L. J. H. Herrenberg, tijdl. hulpkommies der belastingen op Aruba.

Waarneming: J. H. R. Beaujon, commies ter Inspectie der Belastingen, alhier, is gedurende de vrijstelling van dienst van den Heer R. D. de S. Arends, belast met de werkzaamheden van Koloniaal-Ontvanger.

In activiteit hersteld: C. La Cruz, tijdl. bode bij het Hof van Justitie in Curaçao.

Commissie van beheer der Gouvernements boekerij en openbare leeszaal op Curaçao. Benoemd tot leden Mr. E. C. Henriquez, J. H. R. Beaujon en Dr. Joh. Hartog.

De wnd. Gouvernements-Secretaris,
G. J. J. Corver.

GEBEDSDAG IN CANADA.

3 September aanstaande, de vijfde jaardag van de oorlog voor Canada, zal over het gehele land als gebedsdag beschouwd worden. Blijkbaar wordt deze gebedsdag ook over het gehele Britse Rijk gehouden.



Een reuzenbom wordt aangevoerd om in een Britse Lancaster te worden geplaatst. De bom weegt 8000 pond.